

Programma: Questo programma è stato redatto a metà aprile 2014. Per aggiornamenti: www.salecina.ch > programma.

Italiano / Deutsch: Per tutte le relazioni ci sarà una traduzione simultanea.

Iscrizione e spese: Gli incontri sono gratuiti (partecipazione ai costi volontaria).

Il soggiorno di quattro giorni a Salecina (3 notti) costa 258 / 225 / 192 franchi (importo a scelta secondo il reddito). Sono compresi: pernottamento in camere a più letti, colazione, pranzo, cena. Pranzi singoli (venerdì o sabato): 20 fr. o 15 euro a pasto.

Iscrizioni sul sito www.salecina.ch oppure all'indirizzo Salecina, CH-7516 Maloggia, info@salecina.ch. Alberghi aperti a Maloggia: Sporthotel (Garni), Villa La Rosée (Garni), Longhin.

Vestiaro: Raccomandiamo di portare vestiti per ripararsi dal freddo, mantellina e occhiali da sole. Per Salecina sono inoltre necessarie le pantofole e un asciugamano.

Salecina si trova a 1800 metri d'altitudine, al valico tra l'Alta Engadina e la Val Bregaglia, a circa 25 minuti a piedi dal paese di Maloggia. L'«idea Salecina» è figlia dei movimenti nati dopo il 1968. A quarant'anni dalla sua fondazione, Salecina è sempre ancora un luogo di scambi e di discussione, un punto d'incontro autogestito per chi desidera vacanze e cultura, per i «movimentisti», per giovani e meno giovani.

Organizzazione / Organisation:

Associazione
Storie **di frontiera**

INSTITUT
KULTURFORSCHUNG
GRAUBÜNDEN

INSTITUT
PERSCRUTAZIUN DA LA CULTURA
GRISCHUNA

ISTITUTO
RICERCA SULLA CULTURA
GRIGIONE

Programm: Dieses Programm gibt den Stand von Mitte April 2014 wieder. Aktueller Stand: www.salecina.ch > Programm.

Italiano / Deutsch: Alle Referate werden simultan übersetzt.

Kosten und Anmeldung: Die Teilnahme an allen Programmblöcken ist gratis (freiwilliger Unkostenbeitrag).

Der viertägige Aufenthalt in Salecina (mit 3 Übernachtungen) kostet 258 / 225 / 192 Fr. (Selbsteinschätzung): Übernachten in Mehrbettzimmern, Frühstück, Mittagsimbiss, Abendessen. Einzelne Mittagessen in Salecina (Freitag oder Samstag): 20 Fr. oder 15 Euro.

Anmeldung über www.salecina.ch oder an Salecina, CH-7516 Maloja, info@salecina.ch. Geöffnete Hotels in Maloja: Sporthotel (Garni), Villa La Rosée (Garni), Longhin.

Kleidung: Wir empfehlen warme Kleidung sowie Sonnen- und Regenschutz. Und für Salecina Hausschuhe sowie ein Frottiertuch.

Salecina liegt auf 1800 Metern Höhe am Übergang zwischen Oberengadin und Bergell, rund 25 Fussminuten vom Passdorf Maloja entfernt (am Weg Richtung Cavloc-See). Die «Idee Salecina» wurde von jenen Bewegungen verwirklicht, die nach 1968 entstanden sind. Vierzig Jahre jung ist Salecina noch immer ein Ort des Austausches und der Diskussion, ein selbstverwalteter Treffpunkt für Ferien- und Bildungshungrige, für Bewegte, für junge und ältere Menschen.

con il sostegno di/mit der Unterstützung von:

SWISSLOS/Promozione della cultura,
Cantone dei Grigioni

Comune di Bregaglia

Fondazione Salecina

Società Storica Val Poschiavo

29.5. – 1.6.2014 Fondazione / Stiftung Salecina, Maloja / Maloggia



foto Hansjörg Jäger / Casa Granda Stampa

Immigrati in terra d'emigranti

Storie di migrazione nei Grigioni e in Provincia di Sondrio tra XX e XXI secolo

Einwanderer im Auswanderungsland

Migrationsgeschichten aus Graubünden und dem Veltlin zwischen 20. und 21. Jahrhundert

Fondazione / Stiftung Salecina, CH-7516 Maloggia / Maloja, Tel. +41 81 824 32 39, Fax +41 81 824 35 75, info@salecina.ch, www.salecina.ch

Giovedì / Donnerstag 29.5.2014 (Ascensione / Auffahrt)

Arrivi / Ankunft

- 17.30 Salecina** Saluto e presentazione / Begrüssung und Einführung
- 19.00 Salecina** Cena / Abendessen
- 20.30 Salecina** Proiezione / Filmvorführung: Siamo italiani di Alexander J. Seiler (1964)

Venerdì / Freitag 30.5.2014

Italiani nei Grigioni meridionali 1900-1970 / Italiener in Südbünden 1900-1970

- 9.00 Salecina** Convegno I / Tagung I (moderazione: Silva Semadeni)
- Andrea Tognina: Migrazione nei Grigioni, stato della ricerca
Simona Mazza Schiantarelli: L'Ufficio del lavoro e dell'emigrazione di Tirano
Giancarlo Maculotti: «I passatempo del Macil», un episodio dell'emigrazione camuna nei Grigioni, 1913-1914
Francesca Nussio: Donne valtellinesi nei Grigioni nel secondo dopoguerra
Jürg Frischknecht/Antonio Galli: Der Fall Attilio Tonola
- 12.00 Salecina** Pranzo / Mittagessen
- 14.00 Salecina** Laboratorio di storia / Geschichtslabor
Film, documenti e fotografie sulla migrazione nei Grigioni /
Filme, Dokumente und Bilder zum Thema der Migration in Graubünden
- 18.00 Salecina** Cena / Nachtessen
- 20.15 Maloja sala multiuso** Convegno II / Tagung II (moderazione: Andrea Tognina)
- Operai italiani nei grandi cantieri idroelettrici: gli esempi dell'Albigna e della Valle di Lej**
- Florian Hitz: Ein sozialhistorischer Blick auf den Bau der Albigna-Staumauer
- Proiezione/Filmvorführung: Un metro lungo cinque (la costruzione della diga di Valle di Lej) di Ermanno Olmi (1961, ca. 20')
- Jürg Spichiger: Der Künstler Emil Zbinden und seine Auseinandersetzung mit dem Kraftwerk Albigna (con diapositive / mit Diaschau)

Sabato / Samstag 31.5.2014

Grigioni e Provincia di Sondrio, terre d'immigrazione / Graubünden und die Provinz Sondrio als Einwanderungsland

- 9.00 Salecina** Convegno III / Tagung III (Moderation: Marius Risi)
- Ursula Brunold-Bigler / Silvia Conzett: Migrantinnen in Graubünden
Francesco Marcaletti: La Valtellina come territorio di approdo delle migrazioni internazionali. Uno sguardo sul nuovo secolo
Lorena Gulino: Migrationsforschung zwischen Theorie und persönlicher Erfahrung
- Proiezione / Filmvorführung: Sguardo sulla multietnia in Provincia di Sondrio di Davide Pesca (2008)
- 12.00 Salecina** Pranzo / Mittagessen
- 14.00 Salecina** Organizzazioni dei migranti nei Grigioni e in Valtellina
Migrantenorganisationen in Graubünden und im Veltlin
Tavola rotonda / Podiumsgespräch
- 16.00 Salecina** Proiezione / Filmvorführung: Life in Paradise di Roman Vital (2013)
- 18.00 Salecina** Cena / Nachtessen
- 20.30 Maloja sala multiuso** **Raccontare la migrazione / Die Migration erzählen**
con Vincenzo Todisco e Cheikh Lo Mbacke

Domenica / Sonntag 1.6.2014

- 9.30 Salecina** Storie nel cassetto: spunti e prospettive di ricerca /
Geschichten in der Schublade: Ideen für weitere Forschungen
con / mit: Marius Risi, Andrea Tognina, Flurina Graf et al.
- 11.00 Salecina** Inaugurazione di una mostra di fotografie di Milena Ehrensperger:
ASPETTANDO, Engadina 2014, Bassa stagione /
Vernissage einer Fotoausstellung von Milena Ehrensperger